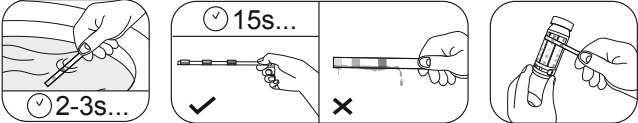




OWNER'S MANUAL
POOL & SPA TEST STRIPS
Model No.58142

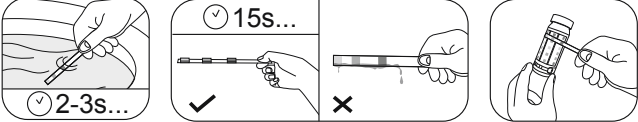
TEST FACTORS:
Free chlorine: The ideal free chlorine range is 2.0-4.0ppm.
pH: The ideal pH level is 7.4 to 7.6.
Total Alkalinity: The ideal alkalinity range for pool and spas is 80-120ppm.



- NOTES:**
- When removing strips from the bottle be sure to quickly reseal the lid.
NOTE: Keep bottle seal between uses.
 - Keep test strips dry. Do not use wet fingers to remove strips from the bottle.
NOTE: Strips will automatically react if they are exposed to water or moisture.
 - Read results in natural daylight. Sodium vapor light bulbs can make color matching difficult. Also, remove sunglasses since they can make color matching difficult.
 - A color that appears on the strip pad maybe between two chart values. If this happens, record the result as a number in-between the values shown.
 - Store in a cool, dry place, preferably indoors.
NOTE: Extreme heat and moisture could reduce the shelf-life of the strips.
 - Never remove the package of drying agent from the bottle.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
BANDETTES DE TEST POUR PISCINES ET SPAS
Modèle N°58142

VALEURS À CONTRÔLER :
Chlore libre: La plage idéale de chlore libre est 2,0-4,0 ppm.
pH : Le pH idéal est compris entre 7,4 et 7,6.
Alcalinité totale : Le taux d'alcalinité idéale pour les piscines est situé entre 80 et 120 ppm.

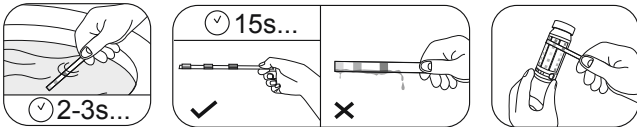


- REMARQUES :**
- Aussitôt après avoir retiré une bandelette d'analyse du tube, renfermez hermétiquement le bouchon.
REMARQUE : Bien fermez les bouteilles entre les utilisations.
 - Stockez les bandelettes dans un endroit sec. N'enlevez pas les bandelettes du tube avec les mains mouillées.
REMARQUE : Si les bandelettes sont exposées à l'eau ou à l'humidité, la réaction chimique est immédiate.
 - Inspectez les résultats à la lumière du jour. Les ampoules à vapeur de sodium compliquent la lecture des couleurs sur l'échelle. Oter les lunettes de soleil, car elles pourraient empêcher l'alignement correct des couleurs.
 - Une couleur dans la zone réactive de la bandelette peut se trouver entre deux valeurs de l'échelle. Dans ce cas, le résultat est une valeur entre les deux indiquées sur l'échelle.
 - Conservez dans un endroit frais et sec, de préférence à l'abri.
REMARQUE : L'exposition aux conditions extrêmes de chaleur et d'humidité peut réduire la durée de vie des bandelettes d'analyse.
 - Ne détachez jamais l'agent dessiccant du tube.



EIGENTUMER'S MANUAL
POOL & SPA TESTSTREIFEN
Modell-Nr.58142

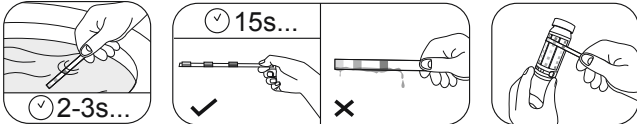
TESTFACTOREN:
Freies Chlor: Der ideale Wert für freies Chlor liegt bei 2,0 - 4,0 ppm.
pH-Wert: Der ideale pH-Wert liegt zwischen 7,4 und 7,6.
Gesamtalkalinität: Der ideale Bereich der Alkalinität für Pools und Thermen liegt zwischen 80 und 120ppm.



- ANMERKUNGEN:**
- Schließen Sie den Verschluss direkt nach der Entnahme des Teststreifens.
HINWEIS: Flasche bei Nichtgebrauch dicht verschlossen aufbewahren.
 - Halten Sie die Teststreifen trocken. Entnehmen Sie die Teststreifen nicht mit feuchten Fingern aus der Flasche.
HINWEIS: Die Teststreifen reagieren automatisch, wenn sie mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen.
 - Lesen Sie die Resultate bei Tageslicht ab. Natriumdampflampen können die Überprüfung des Resultats erschweren. Nehmen Sie beim Überprüfen des Resultats die Sonnenbrille ab.
 - Die Farbe des Testfeld kann zwischen zwei Werten der Farbtabelle liegen. In diesem Fall liegt der Wert zwischen den beiden angezeigten Werten.
 - An einem kühlen und trockenen Ort im Innern aufbewahren.
HINWEIS: Extreme Hitze und Feuchte können die Haltbarkeit der Streifen verringern.
 - Entnehmen nie das Trocknungsmittel aus der Verpackung.

MANUALE D'USO
STRISCE REATTIVE PER PISCINE & SPA
Modello N. 58142

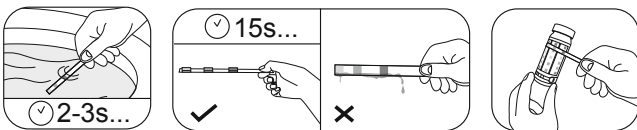
FATTORI DA TESTARE:
Cloro libero: Il livello di cloro libero ideale è compreso tra 2,0 e 4,0 ppm.
pH: Il pH ideale è compreso tra 7,4 e 7,6.
Alcalinità totale: l'intervallo ideale di alcalinità totale per piscine e spa è compreso tra 80 e 120 ppm.



- NOTE:**
- Chiudere rapidamente la confezione con il tappo dopo aver estratto le strisce.
NOTA: Chiudere il flacone tra un utilizzo e l'altro.
 - Conservare le strisce per il test in luogo asciutto. Non rimuovere le strisce dalla confezione con le dita bagnate.
NOTA: Le strisce reagiscono immediatamente se esposte all'acqua e all'umidità.
 - Leggere i risultati in condizioni di luce naturale. Le lampade ai vapori di sodio possono rendere difficile l'abbinamento dei colori. Togliere gli occhiali da sole; anch'essi infatti possono rendere difficile l'abbinamento dei colori.
 - Un colore sull'area reagente della striscia può essere compreso tra due valori del diagramma. In questo caso, il risultato sarà un numero compreso tra i valori indicati.
 - Conservare in un luogo interno fresco e asciutto.
NOTA: Le temperature elevate e l'umidità possono ridurre la durata delle strisce.
 - Non rimuovere la confezione di agenti essiccanti dalla confezione.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
TESTOVACÍ PÁSKY DO BAZÉNU ČI VÍŘIVKY
Model č. 58142

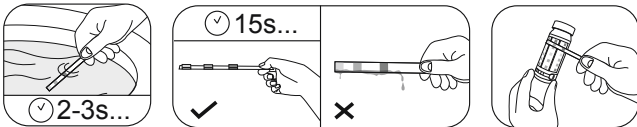
TESTOVANÉ VELIČINY:
Volný chlór:Ideální interval obsahu volného chlóru je 2,0–4,0 ppm.
Ideální úroveň pH je 7,4 až 7,6.
Celková alkalita: Ideální alkalita pro bazény a vířivky je 80–120 ppm.



- POZNÁMKY:**
- Při vyndávání pásků z lahve, lahve rychle zavřete.
POZNÁMKA: Mezi použitím musí být lahve utěsněná.
 - Pásky uchovávejte v suchu. Nevynadávejte pásky z lahve mokřými prsty.
POZNÁMKA: Pokud jsou pásky vystaveny vodě nebo vlhku, okamžitě reagují.
 - Výsledky odečítejte na denním světle. Světlo zářivek může znesnadnit porovnání barev. Také si sundejte sluneční brýle, které by mohly zkreslit barvy.
 - Barva, která se objeví na pásku, může být mezi dvěma barvami na měřtku. Pokud se tak stane, je výsledná hodnota mezi zobrazenými hodnotami.
 - Uchovávejte na chladném, suchém místě, nejlépe v místnosti.
 - POZNÁMKA:** Mimořádné teplo a vlhkost může snížit životnost nepoužitých pásků.
 - Nikdy z lahve nevynadávejte sáček s vysoušedlem.

BRUKERVEILEDNING
TESTSTRIMLER FOR BASSENG OG SPA
ModelInr. 58142

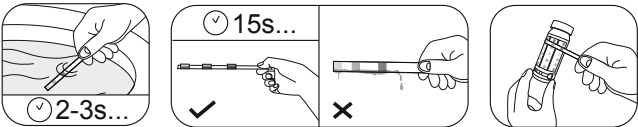
TESTFAKTORER:
Fritt klor: Idealområdet for klor er 2,0-4,0 ppm.
Ideelt pH-nivå er 7,4 til 7,6.
Total alkalitet: Det ideelle området for alkalitet i bassenger og spa er 80-120ppm.



- MERKNADER:**
- Sørg for å lukke posen raskt når du tar ut strips.
MERK: Sørg for at posen er lukket tett mellom hver bruk.
 - Sørg for å holde teststripsene tørre. Ikke ta ut strips fra posen med våte hender.
MERK: Stripsene vil reagere umiddelbart dersom de kommer i kontakt med vann eller fuktighet.
 - Les av resultatene i naturlig dagslys. Natriumdamplympen kan gjøre det vanskelig å sammenligne fargene. Ta også av deg solbriller fordi de kan forvrengte fargen.
 - En farge som fremkommer på strippen kan være mellom to av verdiene i diagrammet. Dersom dette skjer, noter resultatet som et tall mellom verdiene som vises.
 - Oppbevar på et kjølig, tørt sted. Fortrinnsvis innendørs.
MERK: Ekstrem varme og fuktighet kan redusere stripsenes holdbarhetstid.
 - Fjern aldri pakningen med tørkemiddel fra posen.

HANDLEIDING
ZWEMBAD & SPA TEST STRIPS
Modelnr.58142

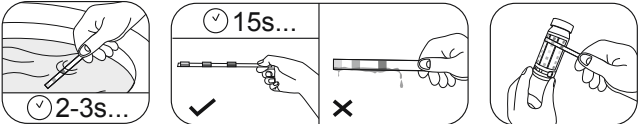
TESTFACTOREN:
Vrij chloor: Het ideale chloorbereik is 2,0-4,0 ppm
pH: Het ideale pH-niveau is 7,4 tot 7,6
Totale alkaliteit:Het ideale alkaliteitsbereik voor zwembaden en spa's is 80-120 ppm.



- OPMERKINGEN:**
- Doe de dop meteen weer op de fles nadat u er strips uit hebt gehaald.
OPMERKING: Sluit de fles tussen het ene gebruik en het andere.
 - Houd de teststrips droog. Haal de strips niet met natte vingers uit de fles.
LET OP: De strips reageren automatisch als ze met water of vocht in aanraking komen.
 - Lees de resultaten af in natuurlijk daglicht. Bij natriumverlichting kan het vergelijken van de kleuren moeilijk zijn. Zet ook uw zonnebril af, omdat het vergelijken van de kleuren anders moeilijk kan zijn.
 - Het kan zijn dat er een kleur op de strip verschijnt die tussen twee kleuren van de schaal ligt. Als dit gebeurt, noteer de resultaten dan als een getal tussen de getoonde waarden in.
 - Op een koele, droge plaats bewaren, bij voorkeur binnen.
LET OP: Door extreme hitte en vocht kunnen de strips minder lang houdbaar blijven.
 - Haal het droogmiddel nooit uit de fles.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
TIRAS REACTIVAS PARA PISCINA Y SPA
Modelo N° 58142

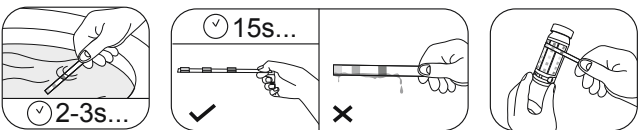
FACTORES DE PRUEBA:
Cloro libre: La cantidad de cloro libre ideal está comprendida entre 2,0 y 4,0 ppm.
pH: El nivel de pH ideal está comprendido entre 7,4 y 7,6.
Alcalinidad total: El nivel de alcalinidad total para las piscinas y saunas es 80-120 ppm.



- NOTAS:**
- Al sacar las tiras de la botella, asegúrese de que vuelve a tapar la misma rápidamente.
NOTA: Guarde la botella sellada entre usos.
 - Mantenga las tiras reactivas secas. No saque las tiras del envase con los dedos mojados.
NOTA: Las tiras reaccionan inmediatamente si se exponen a agua u humedad.
 - Lea los resultados con luz natural. Las bombillas de vapor de sodio pueden hacer difícil ver qué color toman. Además, es conveniente no usar gafas de sol, ya que pueden provocar que sea difícil ver qué color toman las tiras.
 - El color que aparece en el área reactiva de la tira puede estar entre dos valores del gráfico. Si es así, anote el resultado como un número situado entre los valores mostrados.
 - Guarde en un lugar fresco y seco, mejor en el interior.
NOTA: Las temperaturas extremas y la humedad pueden reducir la vida en almacenamiento de las tiras.
 - No saque nunca el agente de secado de la botella.

BRUKSANVISNING
POOL- OCH SPAPROVREMSOR
ModellInr. 58142

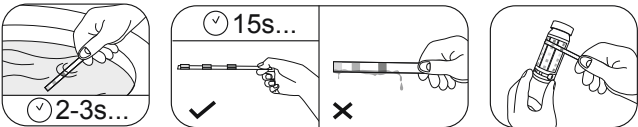
TESTFAKTORER:
Fritt klor: Det perfekta fria klorvärdet är 2,0-4,0 ppm.
pH: Det perfekta pH-värdet är 7,4 till 7,6.
Total alkaliskhet: Den idealiska alkaliskheten för pooler och spa-anläggningar är 80-120ppm.



- ANMÄRKNINGAR:**
- När du avlägsnar remсор från flaskan, ska du vara noga med att snabbt sätta på locket igen.
OBS: Flaskan ska alltid vara stängd mellan användningarna.
 - Håll restremсорna torra. Använd inte våta fingrar för att avlägsna remсорna från flaskan.
OBS: Remсорna reagerar automatiskt om de utsätts för vatten eller fukt.
 - Avläs resultaten i naturligt dagslys. Gjordamp kan med natriumånga kan göra färgmatchningen svår. Ta också av dig solglasögonen eftersom de kan föra färgmatchningen svår.
 - En färg som visas på remсорn kan vara mellan två värden. I så fall, ska du registrera resultatet som mellan värdena.
 - Ska förvaras på sval, torr plats, helst inomhus.
OBS: Extrem värme och fukt kan minska remсорnas lagringstid.
 - Avlägsna aldrig förpackningen med torkmedel från flaskan.

KÄYTTÖOPAS
ALTAAN TESTILIUSKAT
Malli nro 58142

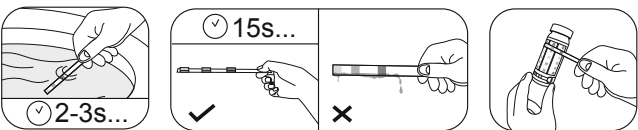
TESTATTAVAT ARVOT:
Ihanteellinen vapaa kloorialue on 2,0-4,0 ppm.
pH: Ihanteellinen pH-taso on 7,4 - 7,6.
Emäksisyys: Ihanteellinen emäksisyys altaiden ja kylpylöiden vedessä on 80-120 ppm.



- HUOMAA:**
- Kun otat liuskoja pullosta, sulje korkki nopeasti ja tiiviisti.
MUISTUTUS: Säilytä pullo tiisti suljettuna käyttöä varten.
 - Pidä testiliuskat kuivina. Älä ota liuskoja pullosta märillä somilla.
 - HUOMAA:** Liuskat reagoivat automaattisesti joutessaan kosketuksiin veden tai kosteuden kanssa.
 - Lue tulokset luonnollisessa päivänvalossa. Natriumdamplympulput voivat hankaloittaa väriverailua. Riisu myös aurinkolasit, sillä ne voivat hankaloittaa väriverailua.
 - Liuskalla esiintyvä väri voi olla kahden taulukkoarvon välissä. Jos näin käy, kirjaa tulos näytettyjen arvojen välissä olevana arvona.
 - Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa mieluiten sisätiloissa.
 - HUOMAA:** Liiallinen kuuminen ja kosteus voivat lyhentää liuskojen varastointiaikaa.
 - Älä koskaan poista kuivausainepakettia pullosta.

BRUGERMANUAL
POOL- OG SPATESTSTRIMLER
Model Nr. 58142

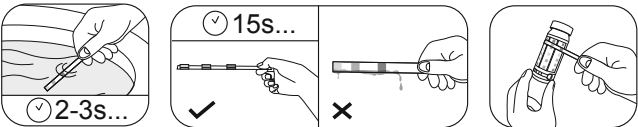
TESTFAKTORER:
Ubundet klor:Den ideelle koncentration for ubundet klor er 2,0 - 4,0ppm.
Den ideelle pH-værdi er mellem 7,4 og 7,6
Samlet alkalinitet: Det ideelle alkalinitetsområde til bassiner og spa-bade er 80-120 ppm.



- BEMÆRK:**
- Sørg for at lukke posen hurtigt, når du tager strimler ud af posen.
BEMÆRK: Hold posen lukket, når den ikke bruges.
 - Hold teststrimlerne tørre. Tag ikke strimler ud af posen med våde fingre.
BEMÆRK: Strimlerne reagerer automatisk, hvis de kommer i kontakt med vand eller fugt.
 - Aflæs resultaterne i naturligt dagslys. Lyset fra natriumlampen kan gøre farvesammenligningen vanskelig. Tag også solbriller af, da de kan ændre farven
 - En farve på striben kan være mellem 2 diagramværdier. Hvis dette sker, registreres resultatet som et tal mellem de viste værdier.
 - Opbevar varmt og tørt, bedst inden døre.
BEMÆRK: Ekstrem varme og luftfugtighed nedsætter strimlernes holdbarhed.
 - Tag aldrig pakken med tørremiddel ud af posen.

MANUAL DO USUÁRIO
TIRAS DE TESTE PARA PISCINA E SPA
Modelo N.º 58142

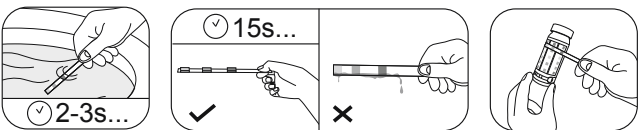
FATORES DE TESTE:
Clorina Livre: O intervalo ideal de cloro livre é de 2,0-4,0ppm.
pH: O nível de pH ideal é de 7,4 a 7,6.
Alcalinidade Total: O nível de alcalinidade total para a piscina e as spas é de 80-120 ppm.



- NOTAS:**
- Ao remover as tiras da garrafa certifique-se de fechar rapidamente a tampa.
OBS.: Mantenha a garrafa selada entre as utilizações.
 - Mantenha as tirinhas de teste secas. Não use as mãos molhadas para remover as tirinhas da garrafa.
NOTA: As tirinhas reagem automática mente se forem expostas à água ou umidade.
 - Leia os resultados sob a luz natural do dia. Búlbos de luz com vapor de sódio podem alterar a configuração das cores. Também não use óculos de sol, porque eles alterarão a configuração das cores. A cor que aparece nas tiras pode estar entre os valores de duas tabelas. Se isto acontecer significa que o resultado é intermediário dentre os valores mostrados.
 - Mantenha guardado em um lugar fresco, seco e preferivelmente em um ambiente fechado.
NOTA: Extremo calor e umidade pode reduzir a vida útil das tirinhas.
 - Nunca remova a embalagem de agente secante de dentro da garrafa.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΠΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ ΥΠ'ΑΡΙΘ. 58142

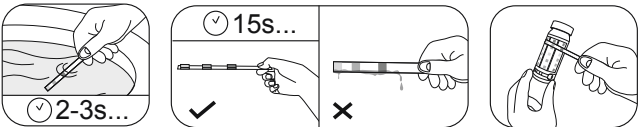
ΠΑΠΑΓΟΝΤΕΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ:
ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΧΛΩΡΙΟ: ΤΟ ΙΔΑΝΙΚΟ ΕΥΡΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΧΛΩΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ 2,0-4,0PPM.
ΡΗ: ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΔΑΝΙΚΟΥ ΡΗ ΕΙΝΑΙ 7,4 ΕΩΣ 7,6.
ΟΛΙΚΗ ΑΛΚΑΛΙΚΟΤΗΤΑ: Η ΙΔΑΝΙΚΗ ΑΛΚΑΛΙΚΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΚΑΙ ΣΠΑ ΚΥΜΑΙΝΕΤΑΙ ΜΕΤΑΞΥ 80-120ppm.



- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**
- ΟΤΑΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΓΡΗΓΟΡΑ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΚΛΕΙΣΤΗ ΤΗ ΦΙΑΛΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ.
 - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ ΣΤΕΓΕΣ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΘΑ ΑΝΤΙΔΡΑΣΟΥΝ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΑΝ ΕΚΤΕΘΟΥΝ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.
 - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΣΕ ΦΥΣΙΚΟ ΦΩΣ. ΗΜΕΡΑΣ. ΟΙ ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΑΤΜΩΝ ΝΑΤΡΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΧΡΩΜΑΤΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ ΔΥΣΚΟΛΗ. ΕΠΙΣΗΣ, ΒΓΑΛΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΗΛΙΟΥ, ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΧΡΩΜΑΤΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ ΔΥΣΚΟΛΗ.
 - ΕΝΑ ΧΡΩΜΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΔΕΞΜΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΔΥΟ ΤΙΜΩΝ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΟ Σ. ΑΝ ΣΥΜΒΕΙ ΑΥΤΟ, ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΩΣ ΕΝΑΝ ΑΡΙΘΜΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΑΠΕΙΚΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ.
 - ΑΠΟΦΗΚΕΥΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΞΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΚΑΤΑ ΠΡΟΤΙΜΗΝ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΙ ΑΚΡΑΙΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΚΑΙ Η ΥΓΡΑΣΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΟΥΝ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ.
 - ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝΤΙΚΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ТЕСТОВЫЕ ПОЛОСКИ ДЛЯ БАССЕЙНОВ И ГИДРОМАССАЖНЫХ ВАНН
Модель № 58142

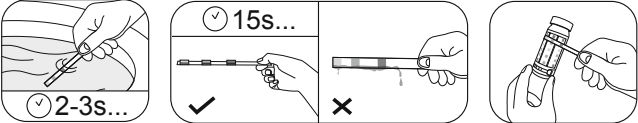
ПРОВЕРКА ПРОИЗВДИТСЯ НА:
Свободный хлор: Идеальный диапазон уровня свободного хлора составляет 2,0-4,0 ч./млн.
рН: Идеальный уровень рН составляет от 7,4 до 7,6.
Общая щелочность: Идеальное значение щелочности для бассейнов и джакузи лежит в пределах 80-120 промилле.



- ПРИМЕЧАНИЯ:**
- Вынимая полоску из бутылки сразу же закрывайте её крышкой.
ПРИМЕЧАНИЕ: Держите бутылку закрытой между применениями индикаторов.
 - Храните полоски-тестеры сухими. Доставайте тестеры из бутылки сухими руками.
ПРИМЕЧАНИЕ: Тестер немедленно начнет реагировать, как только на него попадет влага.
 - Проводите проверку и считывайте результаты при естественном дневном свете. Цветопределение при свете натриевых ламп может быть затруднено. Не рекомендуется проводив цветопределение в солнечных защитных окнах.
 - Цвет подушки тестера может оказаться промежуточным между двумя цвьями на карте цветового контроля. В таком случае возьмите средний результат между двумя числами на карточке.
 - Храните изделие в прохладном, сухом месте, лучше всего в помещении.
ПРИМЕЧАНИЕ: высокие температура и влажность мргут уменьшить срок годности тестеров.
 - Никогда не снимайте упаковку с силикагеля, находившегося в бутылке.

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA
TESTOVACIE PÁSKY PRE BAZÉNY A VÍRIVKY
Model č.58142

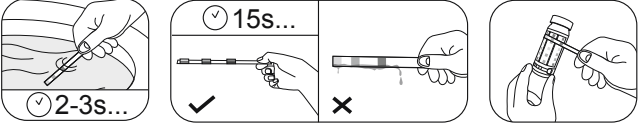
FAKTORY TESTU:
Voľný chlór:Ideálna hladina voľného chlóru je 2,0-4,0 ppm.
Hladinu pH v bazéne udržiavte medzi 7,4 až 7,6.
Celková zásaditosť: Ideálny interval zásaditosti v bazénoch a kúpeľoch je 80-120 ppm.



POZNÁMKY:
1. Keď z vrečka vyberáte pásky, nezabudnite vrečko ihneď znovu zatvoriť.
POZNÁMKA: Medzi použitiami nechávajte vrečko zatvorené.
2. Testovacie pásky udržiajte v suchu. Na vyberanie páskov z vrečka si nenavlhčujte prsty.
POZNÁMKA: V prípade vystavenia páskov pôsobeniu vody či vlhkosti začnú okamžite reagovať.
3. Výsledky zistíte pri dennom svetle. Sodíkové výbojky môžu stažiť porovnávanie farieb. Pri odpočte si dajte dolu i slnečné okuliare, pretože môžu skresľovať.
4. Farba na pásku sa môže pohybovať medzi dvoma hodnotami tabuľky. Pokiaľ taká situácia nastane, výsledok zaznamenajte ako číslo medzi obidvoma uvedenými hodnotami.
5. Skladujte na chladnom, suchom mieste, pokiaľ možno vo vnútri.
POZNÁMKA: Mimoriadne teplo a vlhkosť môžu skrátiť životnosť páskov.
6. Balenie vysušovacieho činidla z vrečka nikdy nevyberajte.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PASKI TESTOWE DO BASENÓW I SPA
Nr modelu 58142

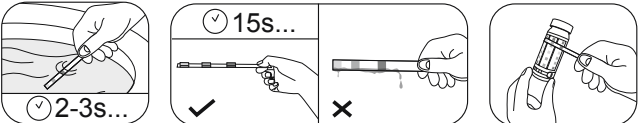
TESTOWANIE:
Swobodny chlor: Idealny poziom zawartości chloru wynosi 2.0-4.0ppm.
pH: Idealny poziom pH wynosi od 7.4 do 7.6.
Całkowita zasadowość: Idealny zakres zasadowości to 80-120 częstek na milion.



UWAGI:
1. Podczas wyjmowania pasków z butelki, należy pamiętać, aby szybko zamknąć ją.
UWAGA: Po każdym użyciu zamykaj butelkę.
2. Utrzymywać paski suche. Nie wyjmować pasków z butelki mokrymi rękoma.
UWAGA: Paski, jeżeli zostaną wystawione na działanie wody lub wilgoci, zaczynają reagować.
3. Wyniki należy sprawdzić w naturalnym świetle dziennym. Sztuczne oświetlenie może powodować trudności w dopasowaniu koloru. Pamiętaj także, aby w czasie porównywania kolorów zdjąć okulary słoneczne.
4. Otrzymany kolor na pasku może być pomiędzy dwiema wartościami z tabeli. Jeżeli tak się stanie, zapisz wynik jako liczbę pomiędzy tymi dwiema wartościami.
5. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, jeżeli to możliwe w mieszkaniu.
UWAGA: Wysokie temperatury i wilgotność mogą skrócić okres przydatności pasków.
6. Nigdy nie wolno usuwać opakowania środka osuszającego z butelki.

РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА
ТЕСТ ЛЕНТИ ЗА БАСЕЙНИ И СПА
Модел № 58142

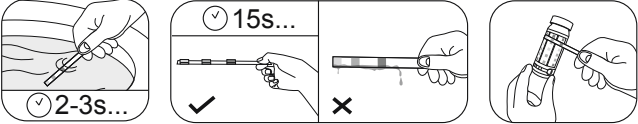
РИСКОВИ ФАКТОРИ:
Свободен хлор: Идеалния диапазон на свободния хлор е от 2.0 до 4.0ppm.
Идеалното ниво на рН е 7.4-7.6.
Обща Алкалност: Идеалният диапазон на алкалност за басейни и спа-центрове е 80-120 ppm.



ЗАБЕЛЕЖКИ:
1. При отстраняване на ленти от опаковката, не забравяйте да бързо да запечатване опаковката.
ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте опаковката запечатана между приложенията.
2. Съхранявайте тест-лентите сухи. Не използвайте мокри пръсти, за изваждане на тест лентите от опаковката.
ЗАБЕЛЕЖКА: Лентите автоматично ще реагират, ако те са изложени на допир с вода.
3. Прочетете резултатите на естествена дневна светлина. Леките изпирания на натрий могат да задържат съвпадането на цветовете. Също така, свалете слънчевите очила, тъй като те могат да предизвикат цвят.
4. Цвятът, който се появява на лентата може да бъде между две структурни стойности. Ако това се случи, запишете резултата като число между показаните стойности.
5. Съхранявайте на хладно и сухо място, за предпочитане е на закрито.
ЗАБЕЛЕЖКА: Прекалената топлина и влага, могат да намалят срока на годност на лентите.
6. Никога не изваждайте пакета на изсушаващия агент от опаковката.

KORISNIČKI PRIRUČNIK
TRAKICE ZA PROVJERU KVALITETE VODE U BAZENIMA I MASAŽNIM BAZENIMA
Br. modela 58142

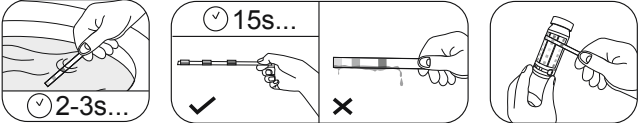
PROVJERA KVALITETE VODE TEMELJI SE NA OČITAVANJU SLJEDEĆIH VRIJEDNOSTI:
Slobodni klor: Idealna razina slobodnog klora kreće se u rasponu od 2,0 do 4,0 ppm.
Idealna vrijednost pH kreće se u rasponu od 7,4 do 7,6.
Ukupna lužnatost: Idealna razina lužnatosti vode u bazenu se kreće u rasponu od 80 do 120 ppm.



NAPOMENA:
1. Nakon što uzmete trakice iz vrećice, brzo je zatvorite.
NAPOMENA: Držite vrećicu zatvorenu kada ne koristite trakice za provjeru kvalitete vode.
2. Držite trakice za provjeru kvalitete vode suhima. Trakice iz vrećice ne uzimajte mokrim prstima.
NAPOMENA: Trakice za provjeru kvalitete vode odmah će reagirati ako su izložene utjecaju vode ili vlage.
3. Očitajte rezultate pri danjem svjetlu. Svjetlost natrijevih žarulja može otežati usporedbu sličnosti boja. Skinite naočale prilikom očitavanja sličnosti boja jer ih nećete moći dobro razpoznati.
4. Boja koja se prikaže na trakici može se nalaziti između dviju nijansi boja navedenih na shemi u boji. Ako se to dogodi, zapišite rezultat u obliku broja koji se nalazi između ovih dviju vrijednosti.
5. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu u unutrašnjem prostoru.
NAPOMENA: Visoka temperatura i vlaga mogu smanjiti vijek trajanja trakica.
6. Nikada ne vadite pakiranje sredstva za sušenje iz vrećice.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MEDENCEVÍZ- ÉS FÜRDŐVÍZ-TESTCSÍKOK
Modell sz. 58142

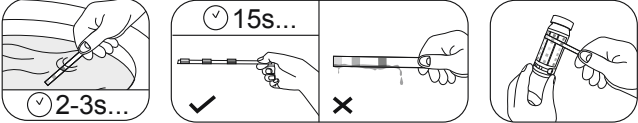
TESZTELTE TÉNYEZŐK:
Szabad klór: Az ideális klórkoncentráció-tartomány 2,0 ... 4,0 ppm.
pH: Az ideális pH-szint 7.4 ... 7.6.
Teljes lúgosság: Az uszodák és spa-k ideális lúgossági tartománya 80-120ppm.



MEGJEGYZÉSEK:
1. Acsikok palackból való eltávolításakor gyorsan zárja le a kupakot.
FIGYELEM: Tartsa zárva az üveget, amikor azt nem használja.
2. Tartsa szárazon a csikokat. Ne nedves ujjal távolítsa el a csikokat a palackból.
MEGJEGYZÉS: A csikok reakciója automatikus, mielőtt vízzel vagy nedvességgel érintkeznek.
3. Az eredményeket természetes nappali fénynél ellenőrizze. A nátriumgőz-lámpák megenhézíthetik a színek egyeztetését. Ne viseljen napszemüveget, mert színezetvesztési nehézséget okozhat.
4. A csik felületén megjelenő szín esetleg a diagram két színe közé esik. Ilyen esetben a látható értékek közötti számot jegyezzen fel eredményként.
5. Száraz, hűvös helyen, lehetőleg beltéren tárolja.
MEGJEGYZÉS: Az extrém hőség és nedvesség csökkentheti a csikok eltarthatóságát.
6. Soha ne távolítsa el a nedvszívó csomagot a palackból.

LIETOTĀJA UKASGRĀMATA
BASEINA UN SPA PĀRBAUDES STRĒMELES
Modeļa Nr. 58142

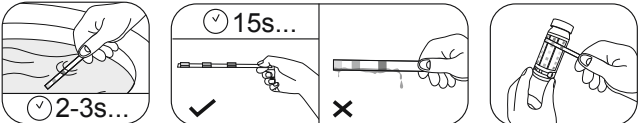
TESTĒŠANAS FAKTORI:
Brīvais hlors:Ideālais brīvā hlora diapazons ir 2,0-4,0 ppm.
Ideālais pH līmenis ir no 7,4 līdz 7,6.
Kopējā sārmainība: Ideālais sārmainības diapazons baseiniem un spa ir 80-120ppm.



PIEZĪMES:
1. Nopemot loksnes no iepakojuma, pārliecinieties, ka ātri aiztaisāt to.
PIEZĪME: Starp lietošanas reizēm turiet iepakojumu aizvērtu.
2. Glabājiēt testēšanas loksnes sausas. Nopemiet loksnes ar slapiem pirktiem.
PIEZĪME: Ja loksnes tiek pakļautas ūdenim vai mitrumam tās automātiski reaģēs.
3. Rezultātus nolasiēt dienas gaismā.Nātrija spuldzes var padarīt krāsu atbilstmju atrašanu sarežģītu.Kā arī nopemies saules brilles, jo tās var mainīt krāsu.
4. Krāsa, kas parādās uz loksnes var būt starp divām tabulas vērtībām. Ja tā notiek, nolasiēt rezultātu kā skaitli starp parādītajām vērtībām.
5. Glabāt vēsā, sausā vietā, ieteicams iekšējā telpā.
PIEZĪME: Ārkārtīgs karstums un mitrums var samazināt loksņu kalpošanas ilgumu.
6. Nekad no maisa nenopemiet zūstoša līdzekļa iepakojumu.

KASUTUSJUHEND
BASSEINI JA SPAABASSEINI TESTIRIAD
Mudel nr 58142

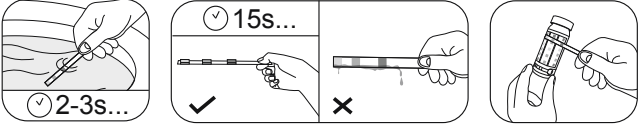
TESTITAVAD NĀITAJAD.
Vaba kloor. Sobivaim kloori tase on 2,0 kuni 4,0 ppm.
Sobivaim pH tase on vahemikus 7.4 kuni 7.6 ühikuit.
Summaarne leelisus. Sobivaim leelisuse tase on 80 kuni 120 ppm.



MĀRKUSED.
1. Kotist ribade väljāvõtmisel sulgege kott uuesti tihedalt kiiresti.
MĀRKUS. Hoidke kotti tihedalt suletuna.
2. Iidike testimisribasid kuivana. Ärge võtke testimisribasid kotist välja niiskete sõrmedega.
MĀRKUS. Kui riba saab märjaks või niiskeks, siis reageerib see automaatselt.
3. Vaadake tulemust loomulikus valguses. Naatriumambi valguses on värvi raske võrrelda. Ärge vaadake värve läbi päikeseprillide.
4. Riba värv võib olla kahe kaardil näidatud värvi vahel. Sellises olukorras kirjutage üles tulemus kahe värvi vahel oleva väärtusena.
5. Hoidke jahedas ja kuivas kohas, soovitatavalt ruumis.
MĀRKUS. Liigkuumus ja -niiskus võib lühendada ribade tööiga.
6. Ärge eemaldage pakendist niiskust eemaldavat ainet.

KORISNIČKO UPUTSTVO
TESTNI TRAKICE ZA KONTROLU KVALITETA VODE U BAZENIMA I MASAŽNIM BAZENIMA
Model broj 58142

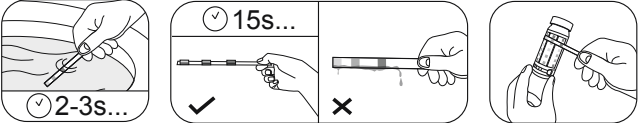
TEST FAKTORI:
Slobodni hlor: Idealan raspon slobodnog hlora je 2.0-4.0ppm.
Idealan pH nivo je od 7.4 do 7.6.
Totalna alkalnost: Idealna alkalnost za bazene i banje je 80-120ppm.



NAPOMENE:
1. Kad uklanjate trake iz vreće osigurajte da brzo zatvorite vreću.
NAPOMENA: Držite vreću zatvorenom kad je ne koristite.
2. Držite test trake suvima. Ne uzimajte trake iz vreće mokrim prstima.
NAPOMENA: Trake će automatski reagovati ako su izložene vodi ili vlazi.
3. Pogledajte rezultate na prirodnom dnevnom svjetlu. Sjajlice s natrijumom mogu otežati poređenje boja. Takođe, uklonite sunčane naočare jer mogu otežati poređenje boja.
4. Boja koja se pojavi na traci može biti između dve vrednosti sa table. Ako se ovo dogodi, zabilježite rezultat kao broj koji je između te dve prikazane vrednosti.
5. Odložite na hladno, suvo mesto, po mogućnosti u zatvorenom prostoru.
NAPOMENA: Ekstremna vrućina i vlaga mogu umanjiti rok trajanja traka.
6. Nikad ne uklanjajte pakovanje agensa za isušivanje iz vreće.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS
BASEINO IR SPA TESTINĖS JUOSTELĖS
Modello Nr. 58142

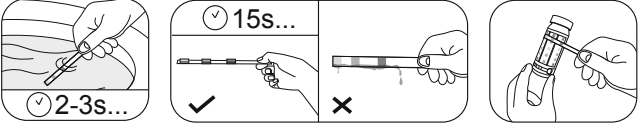
TYRIMO SALYGOS
Laisvas chloras Geriausias chloro lygis yra 2,0–4,0 ppm.
Geriausias pH lygis yra 7.4–7.6.
Bendras šarmingumas Geriausias bendro šarmingumo lygis yra 80–120 ppm.



PASTABOS.
1. Pašalindami juostelės nuo maišelio, greitai jį pakartotinai užsandarinkite.
PASTABA: nenaudojamas maišelis turi būti sandariai uždarytas.
2. Testinės juostelės turi būti sausos. Nenuimkite juostelių nuo maišelio šlapiomis rankomis.
PASTABA: vandens ar drėgmės veikiamos juostelės akimirksniu sureaguoja.
3. Rezultatus žiūrėkite natūralioje šviesoje. Naudojant natrio garų lemputes gali būti sunku derinti spalvas. Taip pat nusiimkite akinius nuo saulės.
4. Juostelės spalva gali atitikti dvi lentelės spalvas. Jei taip nutinka, rezultatą užrašykite kaip rodomy vertių kiekį.
5. Laikykite vėsiuoje sausioje vietoje, geriausiai viduje.
PASTABA. Per didelės karštis ar drėgmė gali sumažinti juostelių tinkamumo laiką.
6. Iš maišelio niekuomet neišimkite drėgmę sugeriančios medžiagos pakelio.

NAVODILA ZA UPORABU
TESTNI TRAKOVI ZA BAZENE IN MASAŽNE BAZENE
Model št.58142

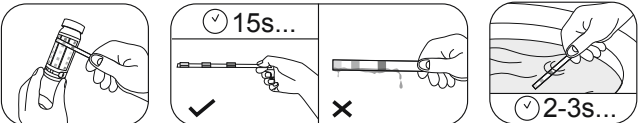
DEJAVNIKI PREIZKUSA:
Prosti klor: Idealen razpon vsebnosti prostega klora je med 2,0 in 4,0 ppm.
Idealna raven kislosti (pH) je med 7,4 in 7,6.
Skupna alkalnost: Idealen razpon alkalnosti za bazene je med 80 in 120 ppm.



OPOMBE:
1. Kadar lističe jemljete iz vrečke, le-to hitro ponovno zatesnite.
OPOMBA: Kadar vrečke ne uporabljate, naj bo ta zatesnjena.
2. Testni lističi morajo ostati suhi. Kadar jemljete lističe iz vrečke, naj bodo vaši prsti suhi.
OPOMBA: Če bodo lističi izpostavljeni vodi ali vlagi, bodo avtomatično reagirali.
3. Rezultate odčitajte pri naravnih dnevni svetlobi. Natrijeve svetilke lahko otežijo odčitavanje barvnega ujemanja. Smerite tudi sončna očala, saj lahko ta barvo spremenijo.
4. Barva, ki se pojavi na testnem lističu, je lahko vmesna niansa med dvema barvnima vrednostna na lestvici. Če pride do tega, je rezultat vmesna vrednost med prikazanimi vrednostna na lestvici.
5. Hranite na hladnem in suhem mestu, po možnosti v zaprtih prostorih.
OPOMBA: Izjemna vročina in vlaga lahko skrajšata rok uporabe lističev
6. Nikoli ne odstranite paketa s sušilnim sredstvom iz vrečke.

دليل المالك
أشرطة اختبار الحمام المعنني والمسيح
نموذج رقم 58142

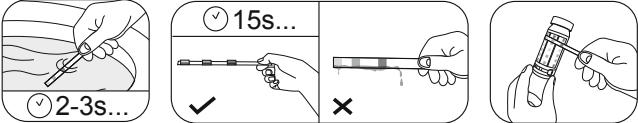
عوامل الاختبار:
الكلور الحر: نطاق الكلور الحر المثالي هو 2.0-4.0 جزء بالمليون.
الأس الهيدروجيني: مستوى الأس الهيدروجيني المثالي هو 7.4 إلى 7.6.
إجمالي القلوية: نطاق القلوية المثالي للحوض والحمامات هي 80-120 جزء بالمليون.



ملاحظات:
1. عند إزالة الشرائط من القارورة، تأكد من إعادة وضع الغطاء بسرعة.
ملحوظة: حافظ على ختم القارورة بين الاستخدامات.
2. احتفظ بشرائط الاختبار جافة. لا تستخدم أصابع مبتلة لإزالة التلج من القارورة.
ملحوظة: سوف تتفاعل الشرائط تلقائيًا إذا تعرضت للمياه أو للرطوبة.
3. يرجى قراءة النتائج في ضوء النهار الطبيعي. يمكن لضوء بخار الصوديوم جعل المطابقة صعبة. في أحيان، بإزالة النظارات لالتصية لاسيما يمكن أن تجعل المطابقة صعبة.
4. اللون الذي يظهر على لوحة الشريط قد يكون بين التين من قيم الجدول. إذا حدث هذا، فقم بتسجيل النتيجة كعدد بين القيم المعروضة،
5. يُخزن في مكان بارد وجاف ويفضل داخل المنزل.
ملحوظة: يمكن للحرارة القصوى والرطوبة أن تقلل من العمر الافتراضي للأشرطة
6. لا تلم مطلقًا بإزالة حزمة عامل التجفيف من القارورة.

KULLANIM KILAVUZU
HAVUZ VE SPA ÖLÇÜM ŞERİTLERİ
Model No.58142

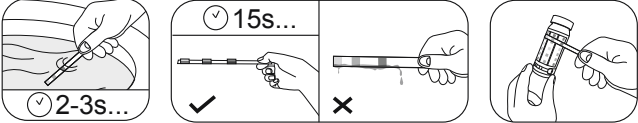
TEST FAKTÖRLERİ:
Serbest klor: İdeal serbest klor aralığı, 2.0 ila 4.0ppm arasındadır.
İdeal pH seviyesi, 7.4 ila 7.6 arasındadır.
Toplam Alkalinite: Havuzlar ve spalar için ideal alkalinite aralığı, 80 ila 120ppm arasındadır.



NOTLAR:
1. Çantadan çubukları çıkartırken, çantayı yeniden hızlı bir şekilde kapattığınızdan emin olun.
NOT: Kullanımlar arasında çantayı kapalı tutun.
2. Test çubuklarını kuru tutun. Çubukları çantadan çıkarmak için ıslak parmaklarınızı kullanmayın.
NOT: Çubuklar, eğer suya veya neme maruz kalır ise, otomatik olarak tepki gösterecektir.
3. Sonuçları doğağ gün ışığında okuyun. Sodyum buharlı lamba ampulleri renk eşleştirmesini zorlaştırabilir.
Aynı zamanda, renklendirildiklerinden, güneş gözlüklerini de çıkartın
4. Çubuk üzerinde görünen bir renk, iki grafik değeri arasında olabilir. Eğer bu meydana gelirse, sonucu gösterilen değerler arasında olan bir sayı gibi kaydedin.
5. Serin ve kuru bir yerde, tercihen kapalı bir mekanda saklayın.
NOT: Yüksek sıcaklık ve nem, çubukların raf ömrünü azaltabilir.
6. Çantadan kurutma maddesi paketini asla çıkartmayın.

MANUALUL DEȚINĂTORULUI
BENZI DE TESTARE A PISCINEI ȘI SPA-ULUI
Nr. model 58142

FACTORI DE TESTARE:
Clor liber:Intervalul ideal de clor liber este 2,0-4,0 ppm.
Nivelul ideal al pH-ului este între 7,4 și 7,6.
Alcalinitate totală: Intervalul ideal de alcalinitate pentru piscine și spa-uri este de 80-120 ppm.



OBSERVAȚII:
1. Când scoateți benzile din trusă, asigurați-vă că resigilați rapid trusa.
NOTĂ: Țineți trusa sigilată între utilizări.
2. Păstrați benzile de testare uscate. Nu scoateți benzile din trusă cu degetele umeze.
NOTĂ: Benzile vor reacționa automat dacă sunt expuse la apă sau umezeală.
3. Determinați rezultatele la lumină naturală. Becurile cu vapor de sodiu pot îngreuna potrivirea culorilor.
De asemenea, scoateți ochelarii de soare, deoarece aceștia pot modifica vizualizarea culorilor
4. O culoare care apare pe bandă se poate situa între două valori ale diagramei. Dacă se întâmplă acest lucru, înregistrați rezultatul drept un număr între valorile ilustrate.
5. A se depozita la loc răcoros, uscat, de preferat înăuntru.
NOTĂ: Căldura și umezeala extremă pot reduce durata de viață a benzilor.
6. Nu scoateți niciodată pachetulul cu substanță de uscare din trusă.

Bestway®

©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from/
Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/
Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/
Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/
Distribuido na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101
Distributed in United Kingdom by Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 8TL
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com